31999D0427

ROZHODNUTIE KOMISIE
z 28. mája 1999,
ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá pre udeľovanie environmentálnej značky spoločenstva pre čistiace prostriedky určené do umývačiek riadov

(uvedené v dokumente číslo C(1999) 1377)

(Text s významom pre EHP)

(1999/427/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 880/92 z 23. marca 1992 o systéme pre [1] udeľovanie environmentálnej značky spoločenstva a najmä na jeho druhý pododsek článku 5 ods.1,

(1) keďže prvý pododsek článku 5 ods.1 nariadenia (EHS) č. 880/92 hovorí, že podmienky pre udeľovanie environmentálnej značky spoločenstva bude definované podľa skupín výrobkov;

(2) keďže článok 10 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 880/92 stanovuje, že environmentálna kvalita výrobku sa bude posudzovať podľa špecifických kritérií stanovených pre jednotlivé skupiny výrobkov;

(3) keďže článok 4 ods. 2 písm. a) nariadenia (EHS) č. 880/92 ustanovuje, že ekologická značka nebude udelená výrobkom, ktorých látky alebo zložky sú klasifikované ako nebezpečné v súlade so smernicou Rady 67/548/EHS [2], naposledy zmenenou a doplnenou smernicou Komisie 98/73/ES [3] a smernicou Rady 88/379/EHS [4], naposledy zmenenou a doplnenou smernicou Komisie 96/65/ES [5], ale môže byť udelená výrobkom obsahujúcim také látky alebo zložky, ktoré sú v súlade s koncepciou udeľovania environmentálnej značky spoločenstva;

(4) keďže detergenty pre umývačky riadu obsahujú látky alebo zložky klasifikované ako nebezpečné v súlade s uvedenými smernicami;

(5) keďže ekologické kritériá ustanovené týmto rozhodnutím zahŕňajú najmä obmedzenia a limity minimálneho obsahu látok a zložiek v čistiacich prostriedkoch, ktoré sú klasifikované ako nebezpečné, ktorých dodržanie sa sleduje pri udelení environmentálnej značky;

(6) keďže detergenty vyhovujúce týmto kritériám majú preto znížený environmentálny dopad a spĺňajú podmienky koncepcie udeľovania environmentálnej značky spoločenstva;

(7) keďže v súlade s článkom 6 nariadenia (EHS) č. 880/92 Komisia konzultovala s hlavnými záujmovými skupinami v rámci konzultačného fóra;

(8) keďže výbor založený článkom 7 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 880/92 nepredložil svoje stanovisko k opatreniam uvedeným v návrhu rozhodnutia Komisie;

[1] Ú. v. ES L 99, 11.4.1992, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 196, 16.8.1967, s. 1.
[3] Ú. v. ES L 305, 16.11.1998, s. 1.
[4] Ú. v. ES L 187, 16.2.1988, s. 14.
[5] Ú. v. ES L 265, 18.10.1996, s. 15.

(9) keďže Rade v súlade s článkom 7 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 880/92 Komisia preto 27. januára 1999 navrhla Rade tieto opatrenia;

(10) keďže Rada nekonala počas troch mesiacov od dátumu, keď jej bol doručený návrh;

(11) keďže v súlade s článkom 7 ods. 5 nariadenia (EHS) č. 880/92 Komisia prijme opatrenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Skupina výrobkov „detergenty pre umývačky riadov“, znamená všetky detergenty, ktoré sú určené na používanie výhradne v automatických domácich umývačkách riadov.

Článok 2

Environmentálna kvalita a spôsobilosť na používanie skupiny výrobkov, definovaná v článku 1, sa bude posudzovať podľa špecifických ekologických a prevádzkových kritérií, ktoré sú stanovené v prílohe a dodatkoch IA, IB, II, III a IV.

Článok 3

Definícia skupiny výrobkov a špecifických ekologických kritérií pre skupinu výrobkov bude platná na obdobie troch rokov od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po prijatí kritérií.

Článok 4

Na správne účely sa tejto skupine výrobkov pridelí kódové číslo skupiny výrobkov „15“.

Článok 5

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 28. mája 1999

Za Komisiu

Ritt BJERREGAARD

člen Komisie

PRÍLOHA

ŠTRUKTÚRA

Pri udeľovaní environmentálnej značky pre detergenty do umývačiek riadu sa použijú všeobecné požiadavky stanovené nariadením (EHS) č. 880/92 o systéme udeľovania environmentálnej značky spoločenstva a špecifické kritériá tejto prílohy.

Tieto kritériá sa zameriavajú na:

— **redukciu znečistenia vody znižovaním množstva používaného detergentu a obmedzením množstva škodlivých zložiek,**

— **minimalizáciu produkcie odpadov znižovaním množstva primárnych obalov a propagovaním ich opätovnej použiteľnosti a/alebo recyklovateľnosti,**

— **zníženie spotreby energie propagovaním detergentov pre nízke teploty.**

Tieto kritériá zvyšujú environmentálne povedomie spotrebiteľov.

1. FUNKČNÁ JEDNOTKA A ODPORÚČANÉ DÁVKOVANIE

1.1 **Funkčná jednotka**

Funkčnou jednotkou bude množstvo výrobku požadované na umytie 12 štandardne znečistených jedálenských súprav (podľa definície DIN alebo noriem ISO).

1.2 **Kontrolná dávka**

Dávkovanie odporúčané výrobcom pre spotrebiteľov na normálne znečistené riady a 12 dielne súpravy sa za štandardných podmienok považuje za kontrolnú dávku.

2. KĽÚČOVÉ KRITÉRIÁ

2.1. **Ekologické kritériá pre zložky**

Kľúčové ukazovatele

Sledujú sa nasledujúce ukazovatele:

— Celkový obsah chemikálií,

— hraničný objemový riediaci pomer, toxicita (CDV_{tox}),

— fosfáty (ako STPP) ([1]),

— biologicky nerozložiteľné organické zlúčeniny (aeróbne) (NBDO aeróbne),

— biologicky nerozložiteľné organické zlúčeniny (anaeróbne) (NBDO anaeróbne),

Dodatok II obsahuje definíciu ukazovateľov používaných pri výpočtoch. Tieto ukazovatele sú vypočítané a vyjadrené v g/umytie alebo l/umytie, podľa potreby. Posudzujú sa ako celok podľa postupu uvedeného v tomto dokumente.

Bodovacie/hodnotiace faktory

Nasledujúca tabuľka sumarizuje vybrané kritériá, ich kritické hranice, hodnotiace faktory a maximálne dosiahnuteľné skóre. Vzorec bodovacieho systému, ktorý sa použije na výpočet výsledku s ohľadom na všetky kritériá je uvedená v bode 2.3.

([1]) Toto dočasne platné kritérium sa zaviedlo s cieľom zohľadniť potenciál určitých deretgentov prispievať k eutrofizácii. Pozornosť sa bude venovať nahradeniu tohto kritéria kritériom vychádzajúcim z dopadu pri revidovaní tohto rozhodnutia z hľadiska budúceho vývoja vo vedeckom poznaní, dostupnosti príslušných údajov a skutočnej situácie.

Bodovací/hodnotiaci systém pre čistiace prostriedky do umývačiek riadov

Kritérium	Skóre				Kritická hranica	Hodnotiaci faktor	Spolu
	4	3	2	1			
Celkový obsah chemikálií	16,5	18	19,5	21	22,5	3	12
Kritický objemový riediaci pomer pre toxicitu	60	120	180	240	250	8	32
Fosfáty (ako STPP)	0	3	6	9	10	2	8
Biologicky nerozložiteľné organické zlúčeniny (aeróbne)	0	0,05	0,10	0,15	1	1	4
Biologicky nerozložiteľné organické zlúčeniny (anaeróbne)	0	0,05	0,10	0,15	0,2	1,5	6
Spolu							62
Minimálny požadovaný počet bodov (skóre)	26						

Poznámka:
Všetky hodnoty sú vyjadrené v g/umytie, okrem CDV_{tox}, hodnota ktorého je vyjadrená l/umytie.
W_{faktor} = hodnotiaci faktor $H_{krit.}$ = kritická hranica

2.2. **Hranica úspešnosti/neúspešnosti pre udelenie environmentálnej značky**

Súčet počtu bodov, ktoré sa vzťahujú k piatim kritériám pre zložky, musí byť najmenej alebo viac ako 26.

Hodnota kritickej hranice sa nesmie prekročiť v žiadnom kritériu. Výrobok musí byť takisto v súlade s kritériami stanovenými v iných častiach tejto prílohy.

2.3. **Hodnoty vzťahujúce sa na ekologické kritéria pre zložky**

Databáza zložiek čistiacich prostriedkov (DID–zoznam)

Dodatok I. A obsahuje databázu zložiek detergentov (DID–zoznam), ktorá sa bude používať na výpočty týkajúce sa kritérií pre zložky. Údaje o záťažovom faktore, biologickej nerozložiteľnosti (aeróbnej), biologickej nerozložiteľnosti (anaeróbnej) sú pre hlavné zložky uvedené v dodatku I. A a tieto údaje sa musia použiť pri výpočte, ktorý sa vzťahuje na tieto zložky.

Kritériá:

— celkový objem chemikálií

— biologická neodbúrateľnosť (aeróbna/anaeróbna),

— fosfáty (ako STPP)

sa stanovia pre každú zložku z pomeru dávky na umytie, obsah vody a hmotnostné percento v zložení a sčítavajú sa pre každý zložený výrobok.

Kritérium kritického roztoku objemovej toxicity sa vypočíta pre každú zložku vzorcom:

kfv_{tox}:

$$kfv_{TOX} = \frac{\text{dávkovanie} \times \text{záťažový faktor}}{\text{dlhodobý účinok}} \times 1000$$

Postup výpočtu bodového hodnotenia pre kritériá

Na výpočet skóre sa používajú nasledujúce rovnice:

Celkový objem chemikálií (TC):

Ak tc > 22,5 g/umytie	tak	VYLÚČENIE
Ak tc ≤ 21 g/umytie	tak	skóre = 15 – tc/1,5
Ak 22,5 ≥ tc > 21 g/umytie	tak	skóre = 0
Ak tc ≤ 16,5 g/umytie	tak	skóre = 4

Maximálne skóre = 4

Kritérium pre hodnotu toxicity kritického roztoku (CDV_{tox}):

Ak cdv_{tox} > 250 l/umytie	tak	VYLÚČENIE
Ak cdv_{tox} ≤ 240 l/umytie	tak	skóre = 5 – cdv_{tox}/60
Ak 250 ≥ cdv_{tox} > 240 l/umytie	tak	skóre = 0
Ak cdv_{tox} ≤ 60 l/umytie	tak	skóre = 4

Maximálne skóre = 4

Fosfáty (P):

Ak p > 10 g/umytie	tak	VYLÚČENIE
Ak p ≤ 9 g/umytie	tak	skóre = 4 – p/3
Ak 10 ≥ p > 9 g/umytie	tak	skóre = 0

Maximálne skóre = 4

Aeróbne biologicky nerozložiteľné organické látky (aNBDO):

Ak anbdo > 1 g/umytie	tak	VYLÚČENIE
Ak anbdo ≤ 0,15 g/umytie	tak	skóre = 4 –anbdo/0,05
Ak 1 ≥ anbdo > 0,15 g/umytie	tak	skóre = 0

Maximálne skóre = 4

Anaeróbne biologicky nerozložiteľné organické látky (anNBDO):

Ak annbdo > 0,2 g/umytie	tak	VYLÚČENIE
Ak annbdo ≤ 0,15 g/umytie	tak	skóre = 4 – annbdo/0,05
Ak 0,2 ≥ annbdo > 0,15 g/umytie	tak	skóre = 0

Maximálne skóre = 4

Nové chemické prísady

a) V prípade nových chemikálií alebo prísad, ktoré nie sú uvedené v databáze zložiek detergentov, sa bude postupovať podľa postupu uvedeného v dodatku I. B.

   Experimentálne údaje musí žiadateľ predložiť príslušnému orgánu.

   Treba predložiť údaje o anaeróbnej biologickej rozložiteteľnosti (ECETOC test č. 28, jún 1988).

   Treba predložiť všetku dostupnú dokumentáciu, týkajúcu sa údajov o biologickej rozložiteľnosti, odstraňovaní, dlhodobých vplyvoch (údaje NOEC) na ryby, *daphina magna*, riasy.

   Príslušné testy sa musia vykonať v zmysle príloh k smernici Rady č. 67/518/EHS [1].

   Primerane sa použijú ustanovenia dodatku I. B.

   Príslušné zjednodušené postupy opísané v dodatku I. B sa môžu použiť, najmä ak kompletné údaje týkajúce sa dlhodobých vplyvov (NOEC) nie sú k dispozícii.

b) Môže sa použiť odlišný postup, ak ho Komisia schválila za rovnocenný s vyššie uvedeným postupom pre špecifické ciele posudzovania súladu s príslušnými kritériami na požiadanie príslušného orgánu alebo záujmovej skupiny zastúpenej v Konzultačnom fóre pre environmentálne značky (článok 6 nariadenia (EHS) č. 880/92).

2.4. **Iné ekologické kritériá týkajúce sa zložiek**

Určité špecifické zložky nesmú prekročiť maximálny obsah v zložení čistiaceho prostriedku alebo sa vylúčia tak, ako je uvedené v ďalšom texte:

a) vylúčené sú: tenzid alkylfenotoxylát (APEO), parfémy obsahujúce aromatické dusíkaté zlúčeniny uvedené v dodatku II, komplexotvorné činidlo EDTA a prísady [2] klasifikované ako karcinogénne, mutagénne alebo teratogénne ako sú definované v smerniciach 67/548/EHS a 88/379/EHS;

---

[1] Ú. v. ES 196, 16.8.1967, s. 1.

[2] „Prísady“ znamenajú iné substancie alebo preparáty.

b) fosfonáty nesmú prekročiť hodnotu 0,2 g/umytie;

c) zlúčeniny s obsahom chlóru nesmú spolu presahovať hodnotu 0,1 % ([1]).

2.5. **Ekologické kritériá na obal výrobku**

Do úvahy sa berie iba primárny obal. Obal nesmie prekročiť hodnotu 2,5 gramu na funkčnú jednotku. Obal musí byť vyrobený z opätovne použiteľných a/alebo recyklovateľných materiálov. Kartónový obal musí obsahovať 80 % recyklovateľného materiálu a plastový obal musí byť označený podľa normy ISO 1043.

3. KRITÉRIUM ÚČINNOSTI

Výrobok musí mať uspokojivé čistiace vlastnosti v odporúčanom dávkovaní podľa štandardného testu, ktorý bol vyvinutý v IKW. Najlepšie čistiace vlastnosti musí mať pri teplote 55°C alebo pri nižších teplotách. Toto musí byť zdokumentované výrobcom.

4. TESTOVANIE

4.1. **Test čistoty enzýmov na overenie neprítomnosti produkčných organizmov**

Test čistoty enzýmov musí byť vykonaný na enzýmoch vytváraných biotechnologickými procesmi a použitými v detergentoch do umývačiek riadov, ktoré sa uchádzajú o environmentálnu značku. Cieľom tohto testu je zaručiť, aby produkčné organizmy neboli obsiahnuté v konečnom enzýmovom preparáte.

Rozmnožovanie mikroorganizmov sa testuje spolu so špecifickými antibiotikami. Postup testovania čistoty musí zaručiť, že v 20 ml štandardnej testovacej vzorky konečného enzýmového produktu sa neobjaví nijaký produkčný organizmus.

4.2. **Testovacie laboratóriá**

Testovanie musí byť vykonané na náklady žiadateľa laboratóriami, ktoré spĺňajú základné požiadavky stanovené v norme EN 45001 alebo v akýchkoľvek iných rovnocenných systémoch.

5. INFORMÁCIE PRE SPOTREBITEĽA

5.1. **Informácie na obale**

Na výrobku budú uvedené nasledujúce informácie:

„Všeobecné odporúčania:

— používajte čistiaci prostriedok, ktorý pôsobí pri teplotách nižších ako 65°C,

— na umývačke riadov zvoľte nízku teplotu cyklu umývania,

— umývajte len pri naplnenej umývačke riadov,

— nepoužívajte vyššiu ako odporúčanú dávku,

— tento postup minimalizuje spotrebu energie a vody a znižuje znečistenie vody.“

„Tento výrobok získal environmentálnu značku Európskej únie, pretože napomáha znižovať znečistenie vody, produkciu odpadov a spotrebu energie“.

Viac informácii o environmentálnej značke Európskej únie získate na internetovej adrese Európskej komisie:
http://europa.eu.int/ecolabel
Adresa:Európska Komisia DG XI E4
Rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles/ Westraat 200,
B-1049 Brussel.

5.2. **Dávkovanie**

Pokyny na dávkovanie budú uvedené na obaloch výrobkov. Odporúčané dávkovanie musí byť špecifikované pre „normálne“ a „veľmi“ znečistený riad. Inštrukcie budú obsahovať návod ako čo najlepšie používať výrobok podľa stupňa znečistenia riadov.

([1]) Pri príležitosti budúcej revízie kritérií bude venovaná zvláštna pozornosť otázke chlórových zlúčenín so zameraním na ich konečný obsah.

5.3. **Informácie a označenie zložiek**

Musí sa uplatňovať odporúčanie Komisie 89/542/EHS z 13. septembra 1989 týkajúce sa uvedenia detergentov a čistiacich činidiel ([1]):

Uvádzajú sa nasledujúce skupiny zložiek:

— enzýmy: indikácia typu enzýmov,

— ochranné činidlá: charakterizácia a označenie podľa nomenklatúry IUPAC,

— ak výrobok obsahuje parfém, bude to uvedené na obale.

([1]) Ú. v. ES L 291, 10.10.1989, s. 55.

Dodatok I

DATABÁZA ZLOŽIEK DETERGENTOV A POSTUP V PRÍPADE ZLOŽIEK, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ V DATABÁZE

A. **Údaje uvedené v ďalšom texte o najčastejšie používaných zložkách detergentov sa použijú pre výpočet ekologických kritérií (pozri nasledujúca tabuľka):**

DATABÁZA PRÍSAD DETERGENTOV

DID číslo	Prísady	Toxicita		Záťažový faktor	Anaeróbne biologicky nerozložiteľné Aeróbne biologicky nerozložiteľné	Anaeróbne biologicky nerozložiteľné Aeróbne biologicky nerozložiteľné	Rozpustné anorganické	Nerozpustné anorganické	THOD
		namerané NOEC	LTE						
	Aniónové tenzidy								
1	C 10-13 LAS (NA Æ 11,5-11,8, C 14 < 1 %)	0,3	0,3	0,05	Y, CF = 0,75	0	0	0	2,3
2	Iné LAS (C 14 > 1 %)	0,12	0,12	0,05	Y, CF = 1,5	0	0	0	2,3
3	C 14/17 alkylsulfonát	0,27	0,27	0,03	Y, CF = 0,75	0	0	0	2,5
4	C 8/10 alkylsulfát	EC50 = 2,9	0,15	0,02	0	0	0	0	1,9
5	C 12/15 AS	0,1	0,1	0,02	0	0	0	0	2,2
6	C 12/18 AS	LC50 = 3	0,15	0,02	0	0	0	0	2,3
7	C 16-18 FAS	0,55	0,55	0,02	0	0	0	0	2,5
8	C 12/15 A 1-3 EO sulfát	0,15	0,15	0,03	0	0	0	0	2,1
9	C 16/18 A 3-4 EO sulfát	žiadny platný údaj	0,1	0,03	0	0	0	0	2,2
10	C 8- dialkylsulfosukcinát	LC50 = 7,5	0,4	0,5	Y, CF = 1,5	0	0	0	2
11	C 12/14 sulfo-mastné kyseliny-metylester	EC50 = 5	0,25	0,05	Y, CF = 0,75	0	0	0	2,1
12	C 16/18 sulfo-mastné kyseliny-metylester	0,15	0,15	0,05	Y, CF = 0,75	0	0	0	2,3
13	C 14/16 alfa alkén sulfonát	LC50 = 2,5	0,13	0,05	Y, CF = 0,75	0	0	0	2,3
14	C 14-18 alfa alkén sulfonát	LC50 = 1,4	0,07	0,05	Y, CF = 2,0	0	0	0	2,4
15	C 12-22 MYDLÁ	ECO = 1,6	1,6	0,05	0	0	0	0	2,9
	Neiónové tenzidy								
16	C 9/11 A > 3-6 EO lin. alebo mono br.	EC50 = 3,3	0,7	0,03	0	0	0	0	2,4
17	C 9/11 A > 6-9 EO lin. alebo mono br.	EC50 = 5,4	1,1	0,03	0	0	0	0	2,2
18	C 12-15 A 2-6 EO lin. alebo mono br.	0,18	0,18	0,03	0	0	0	0	2,5
19	C 12-15 (Avg C< 14) A>6-9 EO lin. al. mono br.	0,24	0,24	0,03	0	0	0	0	2,3
20	C 12-15 (Avg C>14) A>6-9 EO lin. al. mono br.	0,17	0,17	0,03	0	0	0	0	2,3
21	C 12-15 A > 9-12 EO	LC50 = 0,8	0,3	0,03	0	0	0	0	2,2
22	C 12-15 A > 20-30 EO	EC50 = 13	0,65	0,05	0	0	0	0	2
23	C 12-15 A > 30 EO	LC50 = 130	6,5	0,75	0	0	Y	0	0* (1)

(1) 0 = * THOD pre aeróbne — nerozložiteľné organické povrchové látky sú ustanovené na nulu.

DID číslo	Prísady	Toxicita		Záťažo-vý faktor	Anaeróbne bio-nerozložiteľné Aeróbne bio-nerozloži-teľné	Anaeróbne bio-nerozloži-teľné Aeróbne bio-nerozloži-teľné	Rozpustné anorganic-ké	Neroz-pustné anorganické	THOD
		namerané NOEC	LTE						
24	C 12/18 A O-3 EO	Bez údaja	0,01	0,03	0	0	0	0	2,9
25	C 12/18 A 9 EO	0,2	0,2	0,03	0	0	0	0	2,4
26	C 16/18 A 2-6 EO	0,03	0,03	0,03	0	0	0	0	2,6
27	C 16/18 A > 9-12 EO	LC50 = 0,5	0,05	0,03	0	0	0	0	2,3
28	C 16/18 A 20-30 EO	EC50 = 18	0,36	0,05	0	0	0	0	2,1
29	C 16/18 A > 30 EO	LC50 = 50	2,5	0,75	0	Y	0	0	0* (1)
30	C 12/14 glukózamid	4,3	4,3	0,03	0	0	0	0	2,2
31	C 16/18 glukózamid	0,116	0,116	0,03	0	0	0	0	2,5
32	C 12/14 alkylpolyglokozid	1	1	0,03	0	0	0	0	2,3
	Amfoterické tenzidy								
33	C 12-15 alkyldimetylbetán	0,03	0,03	0,05	Y, CF = 2,5	0	0	0	2,9
34	Alkyl (C 12-18) amidopropylbetán	0,03	0,03	0,05	Y, CF = 2,5	0	0	0	2,8
	Regulátor mydlín								
35	Silikón	EC50 = 241	4,82	0,4	Y, CF = 0,75	Y	0	0	0,0
36	Parafín	Bez údaja	100	0,4	0	Y	0	0	0* (1)
	Zmäkčovacia zložka								
37	Glycerol	LC50 > 5-10 gl	1 000	0,13	0	0	0	0	1,2
	Zložky								
38	Fosfát, ako *STPP*		1 000	0,6	0	0	Y	0	0,0
39	Zeolit A	120	120	0,05	0	0	0	Y	0,0
40	Citrát	EC50 = 85	85	0,07	0	0	0	0	0,6
41	Polykarboxyláty a príbuzné deriváty	124	124	0,4	Y, CF = 0,1	Y	0	0	0* (1)
42	Kaolín		1 000	0,05	0	0	0	Y	0,0
43	Karbonáty/bikarbonáty	LC50 = 250	250	0,8	0	0	Y	0	0,0
44	Mastné kyseliny (C > = 14)	EC0 = 1,6	1,6	0,05	0	0	0	0	2,9
45	Silikáty / disilikáty	EC50 > 1 000	1 000	0,8	0	0	Y	0	0,0
46	NTA	19	19	0,13	0	0	0	0	0,6
47	Polyasparágová kyselina, Na soľ	125	12,5	0,13	Y, CF = 0,1	0	0	0	1,2

(1) 0 = * THOD pre aeróbne — nerozložiteľné organické povrchové látky sú ustanovené na nulu.

DID číslo	Prísady	Toxicita		Záťažo-vý faktor	Anaeróbne bio-nerozložiteľné Aeróbne bio-nerozloži-teľné	Anaeróbne bio-nerozloži-teľné Aeróbne bio-nerozloži-teľné	Rozpustné anorganic-ké	Neroz-pustné anorganické	THOD
		namerané NOEC	LTE						
	Bielenie								
48	Monoperbonát (ako borát)	1-10	6	1	0	0	Y	0	0,0
49	Tetraperbonát (ako borát)	1-10	6	1	0	0	Y	0	0,0
50	Perkarbonát (viď carbonát)	LC50 = 250	250	0,8	0	0	Y	0	0,0
51	TAED	EC0 = 500	EC0 = 500	0,13	0	0	0	0	2,0
	Rozpúšťadlá								
52	alkoholy C1-C4	LC50= 8 000	100	0,13	0	0	0	0	2,3
53	Monoetanolamín	0,78	0,78	0,13	0	0	0	0	2,7
54	Dietanolamín	0,78	0,78	0,13	0	0	0	0	2,3
55	Trietanolamín	0,78	0,78	0,13	0	0	0	0	2
	Rôzne								
56	Polyvinylpyrolidon(PVP/PVNO/PVPVT)	EC50 > 100	100	0,75	Y, CF = 0,1	Y	0	0	0* (1)
57	Fosfonát	7,4	7	0,4	Y, CF = 0,5	Y	0	0	0* (1)
58	EDTA	LOEC = 11	11	1	Y, CF = 0,1	Y	0	0	0* (1)
59	CMC	LC50 > 250	250	0,75	Y, CF = 0,1	Y	0	0	0* (1)
60	Na síran	EC50 = 2 460	1 000	1	0	0	Y	0	0,0
61	Mg síran	EC50 = 788	800	1	0	0	Y	0	0,0
62	N_3 chlorid	EC50 = 650	650	1	0	0	Y	0	0,0
63	Močovina	LC50 > 10 000	100	0,13	0	0	0	0	2,1
64	Maleínová kyselina	LC50 = 106	2,1	0,13	0	0	0	0	0,8
65	Kyselina jablčná		2,1	0,13	0	0	0	0	0,6
66	Ca metanan		100	0,13	0	0	0	0	2,0
67	Silikát		100	0,05	0	0	0	Y	0,0
68	Zložité MW polyméry PEG > 4 000		100	0,4	0	Y	0	0	0* (1)
69	Jednoduché MW polyméry PEG < 4 000		100	0,13	0	0	0	0	1,1
70	Izopropylfenol sulfonát	LC50 = 66	6,65	0,13	Y, CF = 0,25	0	0	0	1,7
71	Xylénsulfonát	LC50 = 66	6,6	0,13	Y, CF = 0,25	0	0	0	1,6

(1) 0 = * THOD pre aeróbne — nerozložiteľné organické povrchové látky sú ustanovené na nulu.

DID číslo	Prísady	Toxicita		Záťažo-vý faktor	Anaeróbne bio-nerozložiteľné Aeróbne bio-nerozloži-teľné	Anaeróbne bio-nerozloži-teľné Aeróbne bio-nerozloži-teľné	Rozpustné anorganic-ké	Neroz-pustné anorganické	THOD
		namerané NOEC	LTE						
72	Toulénsulfonát	LC50 = 66	6,6	0,13	Y, CF = 0,25	0	0	0	1,4
73	Na-/Mg- / KOH		100	1	0	0	Y	0	0,0
74	Enzýmy	LC50 = 25	25	0,13	0	0	0	0	2,0
75	Použité vonné zmesi	LC50 = 2-10	0,02	0,1	Y, CF = 3,0	Y	0	0	0* (1)
76	Farbivá	LC50 = 10	0,1	0,4	Y, CF = 3,0	Y	0	0	0* (1)
77	Škrob	bez údaja	250	0,1	0	0	0	0	0,97
78	Zn ftalocyanín sulfonát	NOEC = 0,16	0,016	0,07 (2)	Y, CF = 2,5	Y	0	0	0* (1)
79	Aniónový polyester (znečistenie uvoľňujúci polyester)	NOEC = 310	310	0,4	Y, CF = 0,1	Y	0	0	0* (1)
80	Iminodisucinát	23	2,3	0,13	Y, CF = 0,25	0	0	0	1,1
	Optické leštidlá (FWA)								
81	FWA (3) 1	LC0 = 10	1,0	0,4	Y, CF = 1,5	Y	0	0	0* (1)
82	FWA (4) 5	3,13	3,13	0,4	Y, CF = 0,5	Y	0	0	0* (1)
	Doplňujúce prísady								
83	Alkylaminoxid (C 12-18)	EC0 = 0,08	0,08	0,05	Y, CF = 2,5	0	0	0	3,2
84	Glycerol (C 6-17) EO kakaát	EC50 = 32	1,6	0,05	0	0	0	0	2,1
85	Fosfátestery (C 12-18)	EC50 = 38	1,9	0,05	Y, CF = 0,25	0	0	0	2,3

(1) 0 = * THOD pre aeróbne — nerozložiteľné organické povrchové látky sú ustanovené na nulu.

(2) Rýchla fotodegradácia

(3) *FWA 1* = disodium4,4'-bis (4-anilino-5-morfolino-1,3,5-triazin-2-yl) amino stilben-2.2'-disulfonát

(4) *FWA 5* = disodium4,4'-bis (2-sulfostyryl) bifenyl

Poznámka:

Y = áno
CF = opravný faktor, ktorý sa má použiť pre dávkovanie vyjadrené v g/umytie.
0 = nepoužívané
NOEC = nespozorovaná odmeraná koncentrácia
LTE = dlhodobý vplyv
THOD = teoretická spotreba kyslíka

B. **Nasledujúci postup sa použije pre zložky, ktoré nie sú uvedené v zozname DID**

Vodná toxicita

Najnižšie schválené údaje dlhodobých účinkov (LTE) na ryby, *daphnia magna* alebo riasy sa zohľadnia pri výpočte hodnoty kritéria kritického objemu roztoku (toxicita).

Pre finálne vybrané LTE údaje môže byť zohľadnená korekcia v prípadoch, kde sa používajú údaje pre homogénne látky a/alebo QSAR (Vzťahy kvantitatívnej štruktúrnej aktivity).

Na odhadnutie LTE údajov sa pri ich absencii musí použiť nasledujúci postup. Použije sa pri tom špecifikovaný faktor neurčitosti (UF) pre údaje najsenzitívnejších druhov:

Povrchovo neaktívne látky

DOSTUPNÉ ÚDAJE	POUŽITÝ UF
Najmenej dva akútne LC_{50} pre ryby, *daphnia* alebo riasy	100
1 NOEC pre ryby, *daphnia* alebo riasy	10
2 NOEC pre ryby, *daphnia* alebo riasy	5
3 NOEC pre ryby, *daphnia* alebo riasy	1
	Použiť najnižšie schválené NOEC

Od tohto pravidla môže byť prípustná odchýlka, ak bude poskytnutý dôkaz, že nižšie faktory alebo údaje sú vedecky odôvodnené.

Tenzidy

DOSTUPNÉ DÁTA	POUŽITÝ UF
Najmenej dve NOEC na ryby, *daphnia* alebo riasy	1 (najnižšie NOEC)
1 NOEC pre ryby, *daphnia* alebo riasy	1 (NOEC — ak druhy sú senzitívne v akútnej toxicite)
3 LC_{50} pre ryby, *daphnia* alebo riasy	20 (najnižšie LC_{50})
Najmenej jeden LC_{50} na ryby, *daphnia* alebo riasy	50 (najnižšie LC_{50})
	alebo 20 v špecifických prípadoch (pozri nižšie)

V poslednom vyššie uvedom prípade môže byť použitý faktor neurčitosti 20 namiesto 50, iba ak 1-2 sú údaje L(E)C_{50} (LC_{50} v prípade toxicity pre ryby, EC_{50} v prípade toxicity pre *daphnia* alebo riasy) dostupné a ak to môže byť odvodené z informácii pre iné zlúčeniny, na ktoré boli testované najviac senzitívne druhy. Takéto pravidlo sa môže použiť iba pre homogénnu skupinu. Zdôrazňuje sa, že používané LTE (dlhodobé vplyvy) musia byť konzistentné s homogénnou skupinou s ohľadom na dĺžku vplyvu alkylového reťazca na LAS (lineárny alkylbenzén sulfonát) alebo počet EO (etoxy skupín) na alkohol-etoxylát, ak možno vytvoriť takéto QSAR.

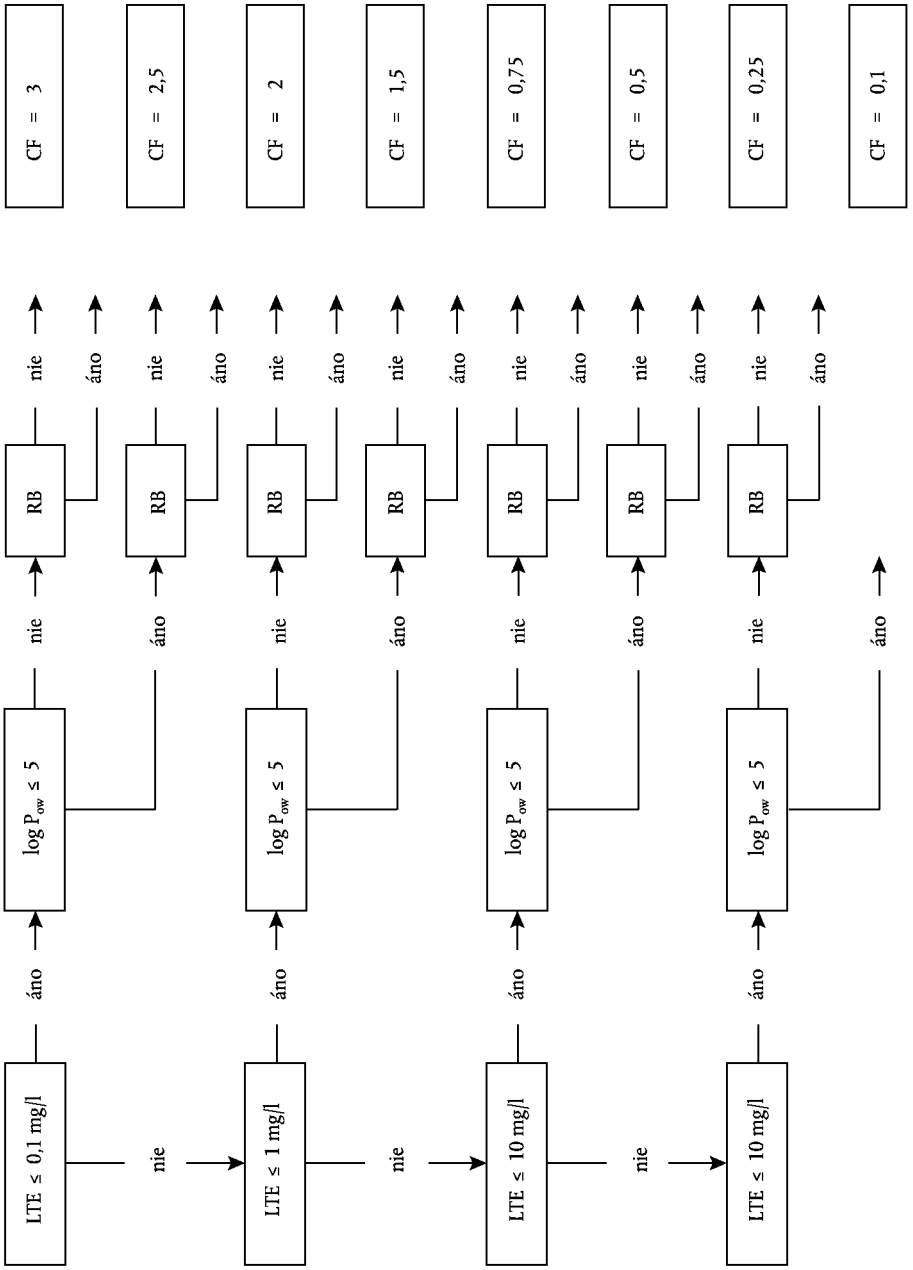
Akákoľvek odchýlka od vyššie popísaného postupu musí byť pre špecifickú chemickú látku riadne odôvodnená.

Záťažové faktory

Záťažové faktory sa stanovia podľa smernice Komisie 93/67/EHS z 20. júla 1993, ktorá stanovuje zásady pre odhad rizika pre človeka a podľa prostredia látok oznámeného v súlade so smernicou Rady 67/548/EHS [1] a nariadením Rady (EHS) č. 793/93 [2].

[1] Ú. v. ES L 227, 8.9.1993, s. 9.
[2] Ú. v. ES L 84, 5.4.1993, s. 1.

Biologicky nerozložiteľné organické látky (anaeróbne): blokové schéma na definovanie opravných faktorov (CF) (1)



RB: pripravená aeróbna biodegradovateľnosť
LTE: dlhodobý vplyv
CF: Opravný faktor

(1) Opravné faktory musia vychádzať z vlastností zložky a musia sa použiť na dávku vyjadrenú v g/umytie.

Dodatok II

DEFINÍCIE TÝKAJÚCE SA EKOLOGICKÝCH KRITÉRIÍ

1. **Celkový objem chemikálií**

   Celkové chemikálie sú dávky mínus obsah vody v g/umytie.

2. **Toxicita kritickej hodnoty roztoku (CDV_{tox})**

   CDV_{tox} je vypočítaná pre každú zložku „i" v rovnici podľa príslušných údajov pre záťažové faktory (LF) a dlhodobé vplyvy (LTE) v zozname DID v l/umytie.

$$CDV_{tox}(\text{ingrediencia i}) = \frac{\text{hmotnosť/umytie(i)} \times \text{LF(i)} \times 1000}{\text{LTE(i)}}$$

   CDV_{tox} výrobku je súčet všetkých zložiek CDV_{tox} v l/umytie.

3. **Fosfáty (ako STPP)**

   Hmotnosť na umytie zo všetkých anorganických fosfátov vyjadrených ako STPP v g/umytie.

4. **Biologicky nerozložiteľné organické látky (aeróbne)**

   Hmotnosť na umytie všetkých zložiek, ktoré sú aeróbne biologicky nerozložiteľné organické látky (pozri zoznam DID) v g/umytie.

5. **Prostrediu neškodlivé organizmy (anaeróbne)**

   Hmotnosť na umytie všetkých zložiek, ktoré sú anaeróbne biologicky nerozložiteľné s použitím opravných faktorov (pozri zoznam DID) v g/umytie.

6. **Nitro pižmo**

   Pižmo xylén: 5-tert-butyl-2,4,6-trinitro-m-xylén

   Pižmo ambrette: 4-tert-butyl-3-metoxy-2,6-dinitrotoluén

   Moskene: 1,1,3,3,5-pentametyl-4,6-dinitroindan

   Pižmo tibetine: 1-tert-butyl-3,4,5, -trimetyl-2,6-dinitrobenzén

   Pižmo ketone: 4'-tert-butyl-2', 6'-dimetyl-3', 5'-dinitroacetafenón

Dodatok III

ÚDAJE A INFORMÁCIE, KTORÉ BUDÚ POŽADOVANÉ OD ŽIADATEĽA UCHÁDZAJÚCEHO SA O POUŽÍVANIE ENVIRONMENTÁLNEJ ZNAČKY PRÍSLUŠNÝM ORGÁNOM

1.1. **Vyhlásenie o zložení výrobku a výpočet kritéria**

Príslušný orgán bude od výrobcu uchádzajúceho sa o environmentálnu značku požadovať predloženie:

— presného zloženia výrobku,

— presného chemického popisu zložiek (napr. identifikácia podľa IUPAC, CAS číslo, súčet a štrukturálny vzorec, čistota, druh a percento nečistôt, aditíva; pre zmesi napr. tenzidy: DID číslo, zloženie a spektrum distribúcie homogénnych látok, izoméry a obchodné názvy); analytický dôkaz o zložení tenzidov,

— presnej tonáže výrobku, ktorý je dodaný na trh (k 1. marcu prechádzajúceho roka),

— detailného výpočtu kritéria,

— súhrnnej správy o teste na čistotu enzýmov podľa bodu 4 Prílohy tohto rozhodnutia a musí byť predložené potvrdenie o neexistencii produkčných organizmov,

— vyhlásenia, že:

  — výrobok neobsahuje tenzid alkylfenotoxylát (APEO), parfémy obsahujúce aromatické nitro zložky uvedené v Dodatku II, komplexotvorné činidlo EDTA a zložky klasifikované ako karcinogénne, mutagénne a teratogénne, ktoré sú definované v smerniciach 67/548/EHS a 88/379/EHS,

  — fosfáty nepresahujú hodnotu 0,2 g/umytie.

1.2. **Test účinnosti umytia**

Žiadateľ predloží príslušnému orgánu výsledky testu účinnosti umytia.

1.3. **Dávkovacie príslušenstvo, obal a spotrebiteľská informácia**

Príslušný orgán s cieľom overenia zhody s vyššie uvedenými požiadavkami bude od žiadateľa požadovať obaly výrobkov a dávkovacie zariadenia pre daný výrobok.

Všetky tieto údaje budú požadované v prípade rozdielov s ohľadom na rôznosť národných trhov a rozdielnych veľkostí obalov.

1.4. **Použitie environmentálnej značky na čistiacich prostriedkoch**

Príslušný národný orgán môže na mieste kontrolovať spoločnosť a navštíviť výrobné a baliace zariadenia.

Príslušný orgán sa sám ubezpečí, že žiadosti sú predložené podľa príslušných požiadaviek nariadenia (EHS) č. 880/92 a podľa procedurálnych požiadaviek.

Dodatok IV

TABUĽKA SKRATIEK

APEO: alkyl fenol etoxylát
BCF: bio-koncentračné faktory v rybách
CDV_{tox}: hodnota kritického roztoku (toxicita)
CEN: Európska organizácia pre normovanie
CF: opravný faktor
DIN: Deutches Institut für Normung, Nemecký normalizačný ústav
EOs: etoxy- skupiny
EC_{10}: koncentrácia vplyvu (koncentrácia, v ktorej sa v danom čase na 50 % organizmov prejaví vplyv)
ECETOC: Európske centrum pre ekotoxikológiu a toxikológiu chemikálií
EDTA: etylén diamín tetra acetát
EN: Európska norma
H_{excl}: kritická hranica
IUPAC: Medzinárodná únia čistej a aplikovanej chémie
ISO: Medzinárodná organizácia štandardov
LF: záťažový faktor
LC_{50}: smrteľná koncentrácia (koncentrácia, v ktorej sa v danom čase na 50 % testovaných organizmov prejaví smrteľný účinok)
LTE: dlhodobý účinok
NOEC: nespozorovaná koncentrácia efektu (v stálych testoch)
P_{ow}: parciálny koeficient oktanol/voda
QSARs: vzťahy kvantitatívnej štruktúrnej aktivity
RB: pripravená biodegradovateľnosť
STPP: sodium tripolyfosfát
THOD: teoretická spotreba kyslíka
UF: neurčitý faktor
WF: hmotnostný faktor